
Canllawiau brand / Brand guidelines



CYMRAEG

Cynnwys / Contents

-
- 03: **Cyflwyniad / Introduction**
 - 04: **Y Logo / The Logo**
 - 05: **Lliwiau / Colours**
 - 08: **Ardal saff / Exclusion zone**
 - 10: **Maint / Sizes**
 - 11: **Na, dim diolch / No, thank you.**
 - 12: **Teipograffi / Typography**
 - 14: **Delweddau'r brand / Brand imagery**
 - 19: **Neges y brand / Brand message**
 - 20: **Manylion cyswllt / Contact details**

Cyflwyniad / Introduction

Rydym ni gyd yn rhannu'r weledigaeth o sicrhau fod yr iaith Gymraeg yn ffynnu yn ein cymunedau ar gyfer cenedlaethau i ddod. Mae'r logo newydd hwn, sef 'y llais' wedi ei lunio gyda'r bwriad o rannu un brand unedig i hyrwyddo ein gweithgareddau, digwyddiadau a gwasanaethau cyfrwng Cymraeg o fewn ein cymunedau.

Y nod yw atgyfnerthu'r neges bod cyfleoedd i ddefnyddio'r iaith mewn pob agwedd o'n bywydau, trwy fyw, dysgu a mwynhau.

Mae'r brand yn cyfleu llais cryf, unedig a'n gyfle i sicrhau fod y cyhoedd yn gallu gweld dilyniant yn ein gwaith o hyrwyddo'r iaith.

Mae angen i ni fod yn hyderus ac yn falch o'r Gymraeg – trwy gyd-weithio, gyd-hyrwyddo, a dangos ein bod yn rhannu'r un weledigaeth, mae modd i ni wneud gwahaniaeth.

We all share a vision to ensure the Welsh language thrives in our communities and for future generations. The new logo, 'the voice', has been created with the intention of sharing one unified brand to promote our Welsh language activities, events and services within our communities.

Its objective is to reinforce the message that it's possible to use the Welsh Language in every aspect of our lives, to live, learn and enjoy.

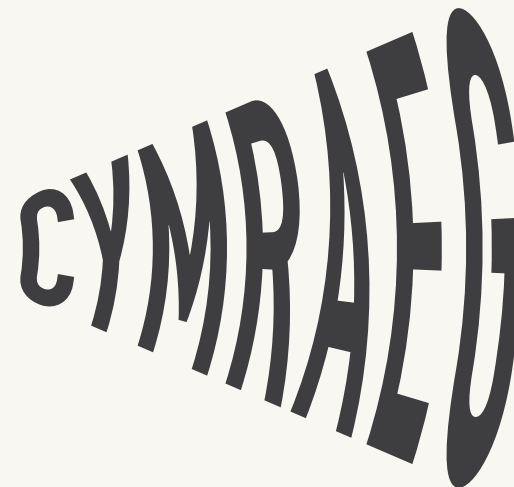
The brand represents a strong, united voice and provides an opportunity to ensure that our audiences see continuity in our work in promoting the language.

There is a clear need for us to be confident and proud of the language – in working and promoting together and sharing the same vision, it's possible we can make a difference.

Y Logo / The Logo

Dyma'r logo ar gyfer Cymraeg. Mae'n ddehongliad graffig o'r gair llafar. Mae'n cynrychioli ein llais — hyderus, clir, a drwy gyfrwng y Gymraeg. Mae'n llais unedig sy'n annog, hyrwyddo a dathlu'r iaith.

This is the logo for Cymraeg. It is a graphic interpretation of a spoken word. It is our voice — confident, clear and spoken through the medium of Welsh. It is a unified voice that encourages, promotes and celebrates the language.



CYMRAEG

Lliwiau / Colours

Unlliw /
Mono

Gwyn allan o liw /
White out



CYMRAEG



CYMRAEG

Lliwiau / Colours

Pantone:
Process Cyan U

C: 100%
M: 0%
Y: 0%
K: 0%

Pantone:
3262 U

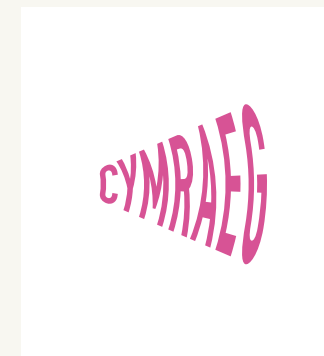
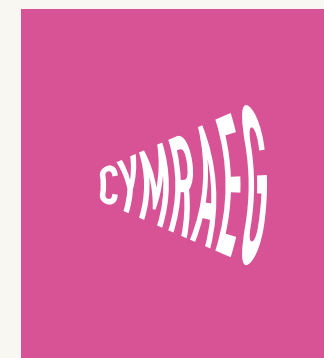
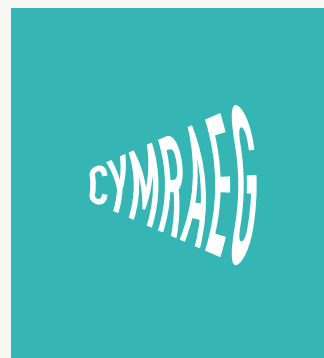
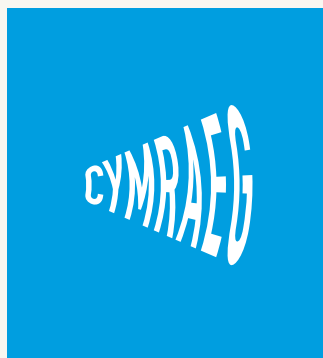
C: 71%
M: 0%
Y: 33%
K: 0%

Pantone:
269 U

C: 78%
M: 100%
Y: 0%
K: 33%

Pantone:
239 U

C: 11%
M: 79%
Y: 100%
K: 100%



Lliwiau / Colours

Dylid gosod y logo mewn ardal dawel o fewn llun sy'n cwblhau'r naratif. Dylid osgoi rhoi'r logo dros ardaloedd prysur. Mae'n bwysig ystyried gwrthgyferbyniad lliw – dylid defnyddio logo tywyll mewn ardal olau. Defnyddiwch logo golau mewn ardal dywyll o'r llun.

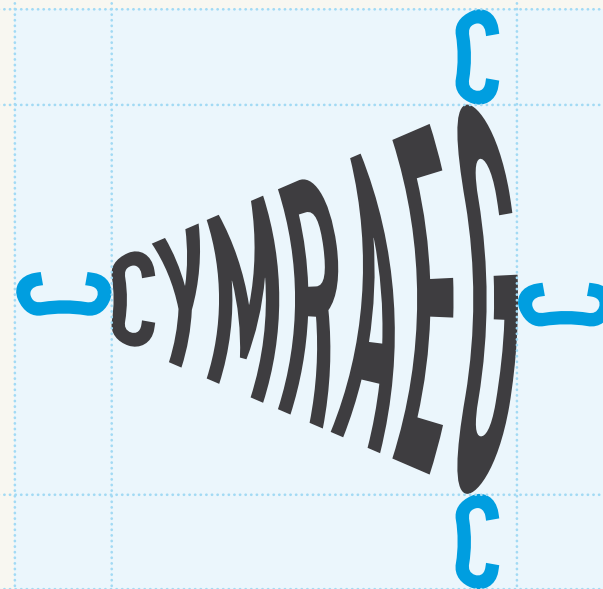
The logo should be placed in a quiet area to complement the narrative within the image. Avoid placing the logo over busy areas. It is important to consider contrast – in a light area, a dark logo should be used. Use a light logo in dark areas of an image.



Ardal saff / Exclusion zone

Mae angen gadael gofod penodol o wacter o amgylch y logo. Mae'r gofod hwn yn seiliedig ar uchder y 'C' yn y logo.

The logo needs an appropriate amount of breathing space around it. This space is based on the height of the 'C' from the logo.



Ardal saff / Exclusion zone

Wrth osod ochr yn ochr â logos eraill, mae'r rheol gwahardd yn berthnasol. Dylai'r pellter rhwng y logo Cymraeg a logo partneriaid fod yn seiliedig ar uchder y 'C' yn y logo Cymraeg.

Mae'n bosib y bydd gan logos eraill ardal gwaharddiad sy'n fwy na'r un sy'n perthyn i Cymraeg – cofiwch hyn wrth osod pob un o'r logos.

When working with other logos, the exclusion rule applies. The minimum distance between partner and Cymraeg logos should be the height of the 'C' from the Cymraeg logo.

Other logos may have their own exclusion zones which could be larger than Cymraeg's – bear this in mind when positioning each logo.



CYMRAEG



Urdd

CYMRAEG



Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

CYMRAEG

Maint / Sizes

Maint lleiaf:
13mm uchder

Minimum size:
13mm height

13mm



CYMRAEG

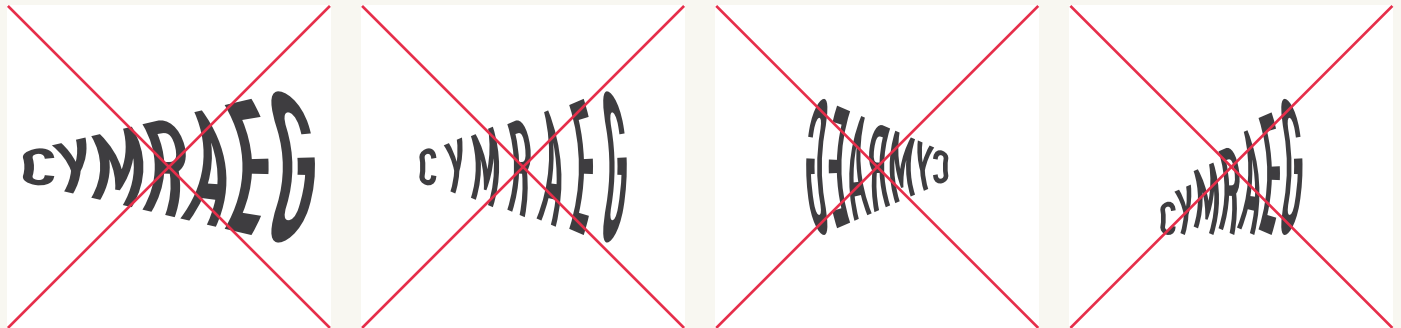
Na, dim diolch. No, thank you.

Defnyddiwch fersiwn wreiddiol y logo yn unig. Peidiwch â cheisio ail-greu un eich hun. Os na allwch ddod o hyd i'r fersiwn wreiddiol, gofynnwch am un arall.

Byddwch yn ofalus tra'n newid graddfa'r logo i beidio ymestyn neu wasgu'r logo.

Only use the master version of the logo as supplied to you. Do not attempt to create your own. If for any reason you can't find your master version, just ask for it again, rather than getting creative.

Take care when scaling not to stretch or squeeze the logo.



Teipograffi / Typography

Enw prif steil y teip ar gyfer y brand yw 'Cymraeg'. Dylai hwn gael ei ddefnyddio ar gyfer pob deunydd sydd wedi ei gysylltu â'r brand. Mae dau faint: 'regular' a 'bold'

The primary typeface for the brand is called 'Cymraeg'. It should be used for all materials associated with the brand. There are two weights in the family: regular and bold.

Cymraeg:
Regular
Cymraeg:
Bold

Cymraeg: Regular

A B C Ch D Dd E F Ff G Ng H I J L Ll M N O P Ph R Rh S T Th U W Y
a b c ch d dd e ff g ng h i j l ll m n o p ph r rh s t th u w y
0123456789_+!@£\$%^&*()

Cymraeg: Bold

A B C Ch D Dd E F Ff G Ng H I J L Ll M N O P Ph R Rh S T Th U W Y
a b c ch d dd e ff g ng h i j l ll m n o p ph r rh s t th u w y
0123456789_+!@£\$%^&*()

Teipograffi / Typography

Mae fersiwn gwahanol o'r steil teip 'Cymraeg' ar gael sydd yn cynnwys fersiwn llythyren is 'a' a rhifau.

Dylid defnyddio'r fersiwn yma ar gyfer ymgyrchoedd addysg yn unig, er gall defnyddio'r rhifau is lle'n addas.

An Alternate version is also available within 'Cymraeg', featuring a single storey 'a' and lowercase numbers.

This version should only be used for educational campaigns, however the lowercase numbers can be utilised whenever appropriate.

Cymraeg:
Regular alternate
Cymraeg:
Bold alternate

Cymraeg: Regular

A B C Ch D Dd E F Ff G Ng H I J L Ll M N O P Ph R Rh S T Th U W Y
a b c ch d dd e ff g ng h i j ll m n o p ph r rh s t th u w y
0123456789_+!@£\$%^&*()

Cymraeg: Bold

A B C Ch D Dd E F Ff G Ng H I J L Ll M N O P Ph R Rh S T Th U W Y
a b c ch d dd e ff g ng h i j ll m n o p ph r rh s t th u w y
0123456789_+!@£\$%^&*()

Delweddau'r brand / Brand imagery

Mae'r tudalenau nesaf yn dangos esiamplau o sut i gyfleu'r brand Cymraeg mewn ffotograffiaeth. Mewn lliw, maent yn cyfleu naratif a phersonoliaeth drwy gyfuno portreadau, gweithgareddau a lluniau manwl.

Dylent ddweud stori, dal y foment, fod yn naturiol a defnyddio gofod negyddol yn effeithlon. Mae'r lluniau'n ffres, lân a dylent gyflwyno Cymraeg fel rhywbeth deniadol.

The following pages show examples of the photographic approach for the Cymraeg brand. Used in colour, they convey a narrative and personality by combining portraits, activities and detail shots.

They should tell a story, capture a moment, be natural (not cheesy) and embrace the use of negative space. Images are fresh, graphic and present Cymraeg as truly aspirational.



Delweddau'r brand / Brand imagery



Delweddau'r brand / Brand imagery



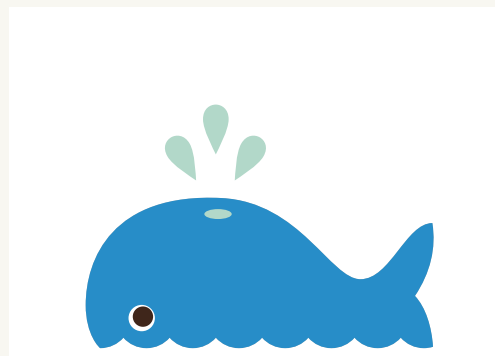
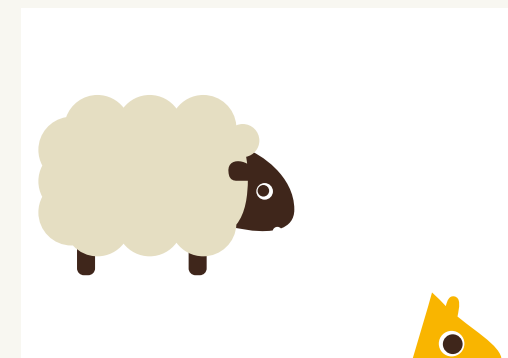
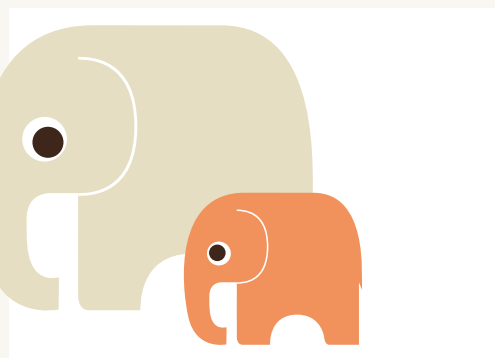
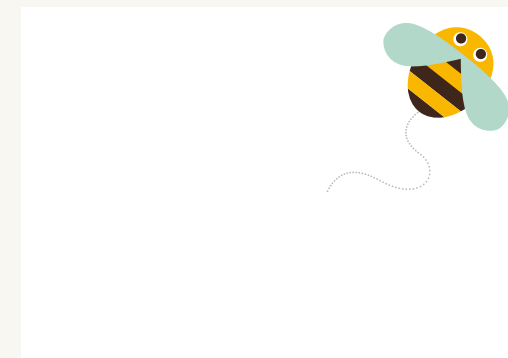
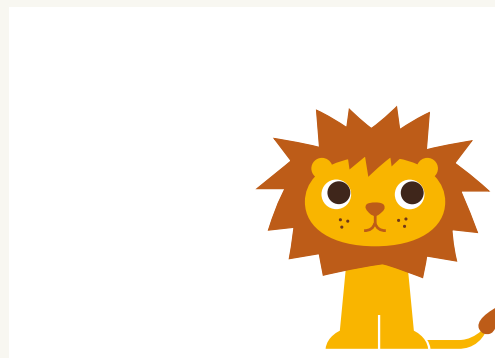
Delweddau'r brand / Brand imagery



Delweddau'r brand / Brand imagery

Mae cyfres o ddarluniau wedi cael eu creu i gyfleu y Wyddor i blant meithrin. Dylid defnyddio'r rhain ar gyfer deunyddiau ac adnoddau addysg yn unig.

A series of illustrations have also been created to visualise the Welsh Alphabet for a younger age group. These should only be used for education based materials.



Neges y brand / Brand message

Neges graidd y brand yw 'Byw, Dysgu, Mwynhau'. Gosodwyd ar un linell, wedi ei ganoli i'r logo.

'Live, Learn, Enjoy' is our core brand message. This is placed on one line, centred to the logo.

The logo for Cymraeg, featuring the word 'CYMRAEG' in a bold, sans-serif font, tilted at an angle.

Byw Dysgu Mwynhau

The logo for Cymraeg, featuring the word 'CYMRAEG' in a bold, sans-serif font, tilted at an angle.

Byw Dysgu Mwynhau
Live Learn Enjoy

The logo for Cymraeg, featuring the word 'CYMRAEG' in a bold, sans-serif font, tilted at an angle.

Live Learn Enjoy

Manylion cyswllt / Contact details

Am unrhyw
gwestiynau am y
brand cysylltwch a:

For any questions
regarding the brand
and its use, contact:

llio.wyn@cymru.gsi.gov.uk

Croesewir gohebiaeth
yn Gymraeg a Saesneg.

Correspondence
is welcomed in both
Welsh and English.